

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 1-5 (1947-1949)

Heft: 6

Artikel: Ein kleines Arzthaus

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-327956>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

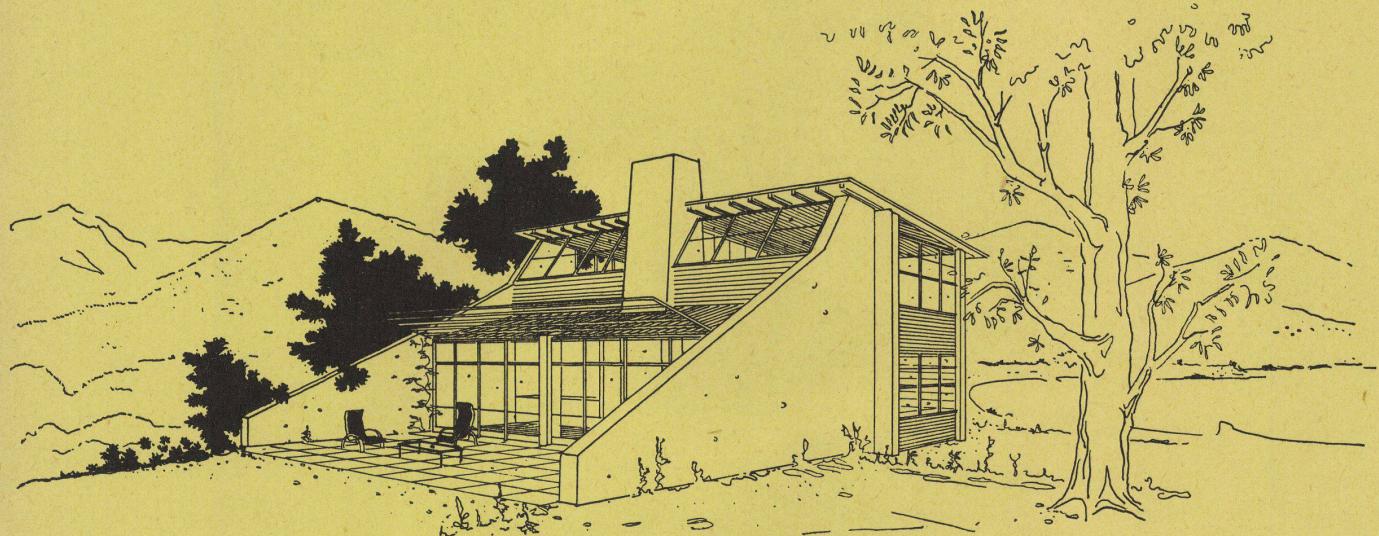
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ein kleines Arzthaus

Une petite maison pour un médecin

A small house for a doctor

Architekt: Hans Gugelot
Zürich



Der kleine Bauplatz liegt auf einer Geländeerhöhung in der Nähe von Lugano. Nach Südosten Blick ins Weite, nach Nordwesten von Bäumen geschützt.

Das Projekt des Hauses wurde ausgearbeitet für einen Arzt, der sich, einmal aus der Praxis zurückgezogen, mit seiner Frau hier niederlassen wird. Inzwischen soll es als Ferienhaus dienen.

Das Haus misst 540 m², einschließlich die teilweise Unterkellerung. Bei einem Kubikmeterpreis von 104 Fr. belaufen sich die Baukosten auf 56 160 Fr. exklusive Landerwerb, Kanalisation und Umgebungsarbeiten.

Technische Angaben:

Mauerwerk in Beton, welcher aus Zement, Sand und Natursteinsplittern gemischt ist. Fenster und Außentüren in immer gleichbleibenden Rahmen 1,10 × 2,40 m. Brüstungen werden samt Isolation und Innenverkleidung auf den Rahmen montiert. Die vorbereiteten Elemente werden so auf dem Bau angeschlagen. Nachträglich wird mit einer Stülpchalung äußerlich verkleidet.

Boden und Dach sind Holzkonstruktion. Bodenbeläge, in den Zimmern: Douglaslangriemen, Vorplatz und Wohnraum: Tonplatten. Dach mit Kupfer eingedeckt.

Wände in Arbeits- und Schlafzimmer mit Faserplatten verkleidet, in den Hallen mit solchen aus vorfabriziertem Schaumbeton.

Die Heizung erfolgt durch Warmluft, welche durch drei kurze Kanäle vom Kachelofen in alle übrigen Räume geleitet wird. Als Zusatz eine von Thermostaten gesteuerte elektrische Heizung.

Gesamtansicht von Südosten. Die vorspringenden Seitenwände haben die Aufgabe, die Wohnterrasse gegen Wind und unerwünschten Einblick zu schützen. Um jedoch den direkten Kontakt mit der Natur herzustellen, nehmen die Wände gegen den Garten zu an Höhe ab.

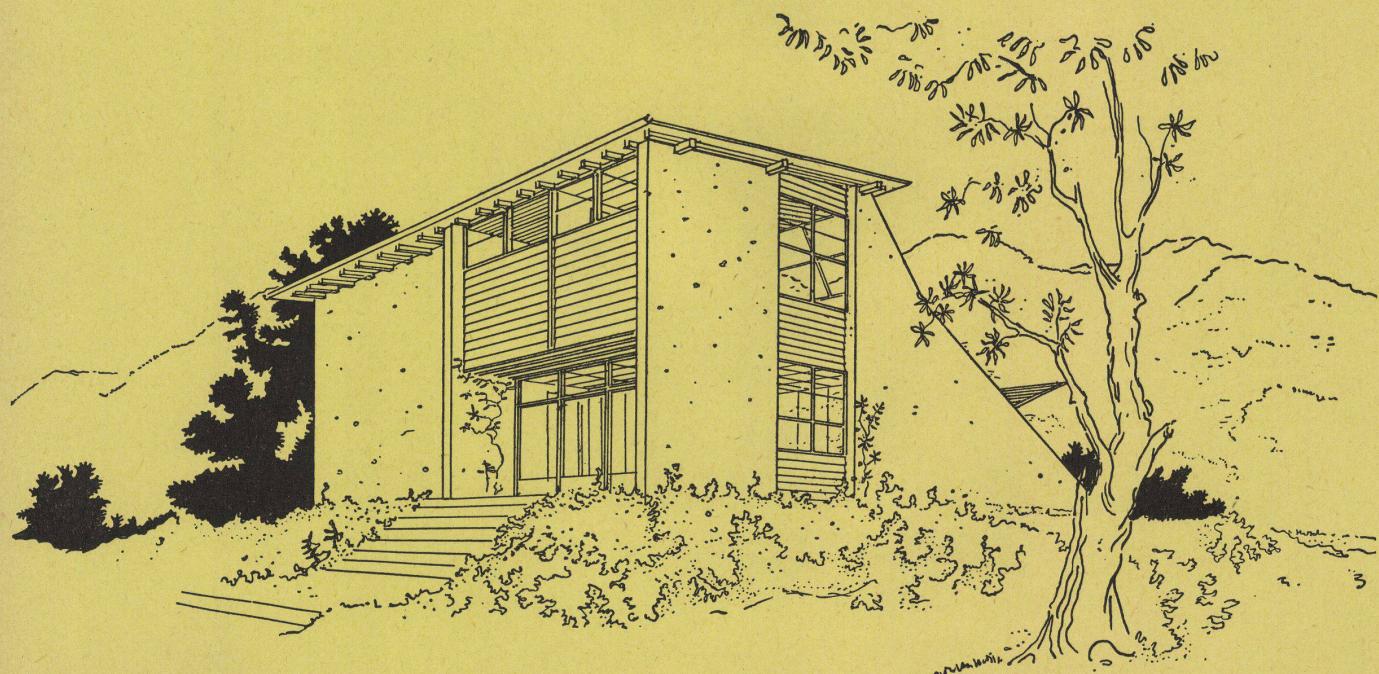
Vue entière de sud-est. Les murs latéraux en saillie ont la fonction de mettre la terrasse à l'abri du vent et des regards. Pour ne pas interrompre le contacte direct avec la nature, ces murs se rabaisent du côté du jardin.

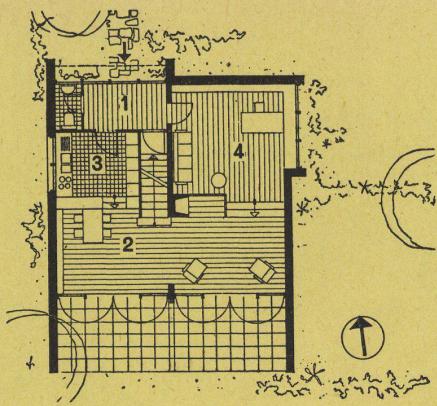
Total view from the south-east. The extending lateral walls protect the veranda from wind and onlookers. To preserve an uninterrupted contact with nature, their height was diminished towards the garden.

Ansicht des Hauses von Nordwesten, mit Hauseingang.

La maison avec l'entrée vue de nord-ouest.

The entrance side of the house from the north-west.



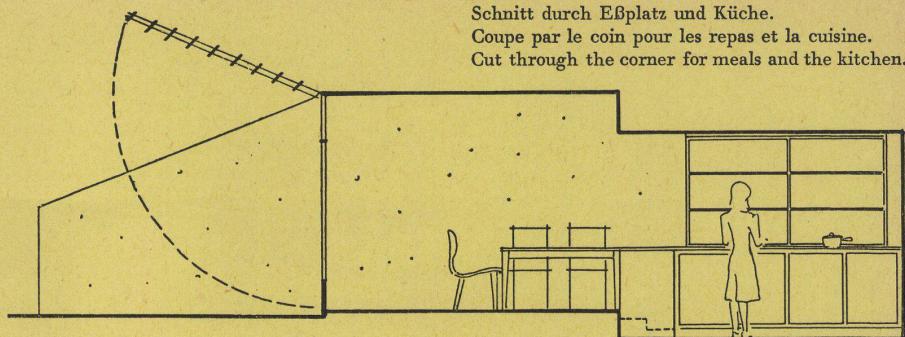


Erdgeschoß-Grundriß / Plan du rez-de-chaussée / Plan of the ground floor 1 : 250.

1 Vorplatz beim Eingang mit W.C. und Garderobe. Vestibule près de l'entrée avec WC et garderobe. The entrance lobby with WC and clothes cabinet.

2 Wohnraum mit Sitzcke und Eßplatz. Durch Stufen und einen Kachelofen mit offener Feuerstelle vom Arbeitszimmer getrennt. Direkte Verbindung mit der Gartenterrasse. Der schrägstellte Rost dient als Sonnenschutz und kann bei Abreise der Bewohner heruntergeklappt werden (vgl. Schnitt).

La salle de séjour avec le coin de repos et le coin pour les repas. Cette pièce est séparée du studio



Schnitt durch Eßplatz und Küche.
Coupe par le coin pour les repas et la cuisine.
Cut through the corner for meals and the kitchen.

par des marches et par un fourneau en faïence à feu ouvert. Accès direct à la terrasse. La grille oblique protège contre le soleil et peut être descendue quand la maison est fermée (comp. la coupe).

Living-room with the easy-chair corner and the corner for meals. Steps and a klinker oven separate it from the study. The room opens directly onto the terrace. The oblique grate protects from the sun and can be shut down when the house is closed (cf. the cut).

3 Küche. Durch die Tieferlegung der Küche gegenüber dem Eßplatz (vgl. Schnitt) kann das Geschirr trotz der verschiedenen Höhe von Eßtisch (70 cm) und Arbeitsfläche (95 cm) auf gleicher Höhe von der Anrichte auf den Tisch geschoben werden.

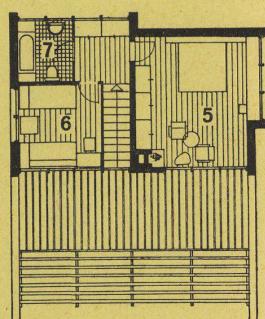
Cuisine. Comme la cuisine se trouve sur un niveau plus bas que le coin des repas (voir la coupe), les plats se glissent sur un même niveau de la cuisine à la table, malgré la différence de hauteur entre la table à manger (70 cm) et la table de travail (95 cm).

The kitchen. As the kitchen is on a lower level than the dining corner (cf. the cut), dishes can be pushed horizontally from the kitchen range onto the table in spite of its being higher than the dining table (95 cm and 70 cm).

4 Arbeitsraum des Arztes.

Studio du médecin.

The doctor's study.



Obergeschoß-Grundriß / Plan de l'étage supérieur / Plan of the first floor 1 : 250.

5 Großes Schlafzimmer. Außer den Betten befindet sich hier noch eine Sitzcke beim offenen Kamin. Die schräggestellte, hoch liegende Fensterflucht gestattet einen freien Blick auf den nächtlichen Himmel. Sonnenschutz durch Aluminium-Sonnenstoren.

La grande chambre à coucher. A côté des lits, cette pièce est pourvue d'un coin de séjour près d'une cheminée. La position oblique des hautes fenêtres permet une vue libre sur le ciel et les étoiles. Des persiennes en aluminium protègent contre le soleil.

The large bedroom, providing a cosy corner with an open fire place besides the beds. The high oblique windows give a free view of the sky and the stars. Aluminium blinds protect against the sun.

6 Gast- und Nähzimmer, ausgestattet mit 2 Couches und gut belichtetem Arbeitsplatz.

Chambre d'hôte et chambre de couture avec deux lits-chaiselongues et une table de travail bien éclairée.

Guest-room and sewing-room with two couches and a well-lighted working corner.

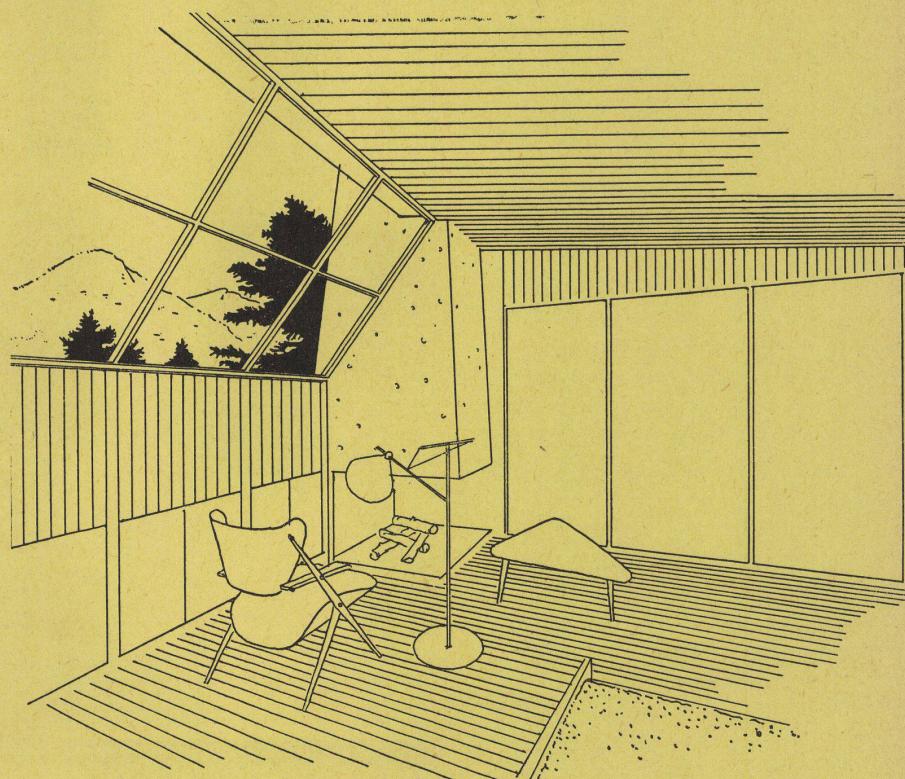
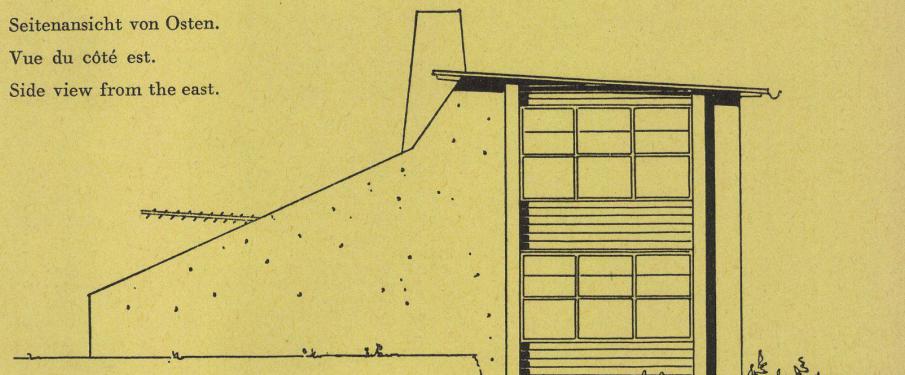
7 Badzimmer mit WC. Im Vorplatz sind unter den hochliegenden Fenstern Wandschränke angeordnet. Bain et WC. Le petit vestibule devant est fourni de placards sous ses fenêtres hautes.

Bath and WC. The landing before it has closet walls under high windows.

Seitenansicht von Osten.

Vue du côté est.

Side view from the east.



Sitzplatz am Cheminée im Schlafzimmer / Coin de séjour et cheminée dans la chambre à coucher / Easy-chair corner and fire-place in the bedroom